



# Consejo de Seguridad

Sexagésimo tercer año

**5958<sup>a</sup>** sesión

Martes 19 de agosto de 2008, a las 11.10 horas  
Nueva York

*Provisional*

---

<i>Presidente:</i>	Sr. Grauls .....	(Bélgica)
<i>Miembros:</i>	Burkina Faso .....	Sr. Kafando
	China .....	Sr. Li Kexin
	Costa Rica .....	Sr. Urbina
	Croacia .....	Sr. Skračić
	Estados Unidos de América .....	Sra. DiCarlo
	Federación de Rusia .....	Sr. Dolgov
	Francia .....	Sr. Renié
	Indonesia .....	Sr. Natalegawa
	Italia .....	Sr. Mantovani
	Jamahiriyá Árabe Libia .....	Sr. Ettlali
	Panamá .....	Sr. Arias
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte .....	Sr. Bayley
	Sudáfrica .....	Sr. Kumalo
	Viet Nam .....	Sr. Le Luong Minh

## Orden del día

La situación en Timor-Leste

Informe del Secretario General sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (S/2008/501)

---

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-154A.



*Se abre la sesión a las 11.10 horas.*

### **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

### **La situación en Timor-Leste**

#### **Informe del Secretario General sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (S/2008/501)**

**El Presidente** (*habla en francés*): Deseo informar al Consejo de que he recibido una carta de los representantes de Australia, el Brasil, el Japón, Malasia, Nueva Zelandia, Filipinas, Portugal y Timor-Leste en las que solicitan que se les invite a participar en el debate sobre el tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual, propongo que, con el consentimiento del Consejo, se invite a esos representantes a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

*Al no haber objeciones, así queda acordado.*

*Por invitación del Presidente, el Sr. Da Costa (Timor-Leste) toma asiento a la mesa del Consejo, y los representantes de los demás países antes mencionados ocupan los asientos que se les ha reservado a un lado del Salón del Consejo.*

**El Presidente** (*habla en francés*): De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, consideraré que el Consejo de Seguridad está de acuerdo en cursar una invitación, con arreglo al artículo 39 de su reglamento provisional, al Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste y Jefe de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), Sr. Atul Khare.

*Así queda acordado.*

Invito al Sr. Khare a tomar asiento a la mesa del Consejo.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2008/501, que contiene el informe del Secretario General sobre la UNMIT.

En esta sesión, el Consejo de Seguridad escuchará una exposición informativa a cargo del Sr. Atul Khare, Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste y Jefe de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), a quien doy la palabra.

**Sr. Khare** (*habla en inglés*): Quisiera empezar rindiendo un homenaje especial a Sergio Vieira de Mello. Su empeño en relación con el pueblo de Timor-Leste es un ejemplo para todos los que, posteriormente, han trabajado en Timor-Leste. El 10 de mayo de 2002, en su último gran discurso en Timor-Leste, al referirse a la consulta popular de 1999, el Sr. Vieira de Mello dijo que Timor-Leste

“pagó un alto precio por ese gesto valeroso, pero su pueblo ha respondido con flexibilidad y entusiasmo. [Ha] sido un brillante ejemplo para un mundo que, con demasiada frecuencia, se compara con el cinismo derivado de un exceso de guerra, sufrimiento y violencia.”

Repito hoy esas palabras porque son igual de ciertas hoy que hace seis años.

Es para mí un placer presentar ante el Consejo el cuarto informe del Secretario General sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), correspondiente al período comprendido entre el 8 de enero y el 8 de julio de 2008 (S/2008/501).

Quisiera reconocer la presencia del Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste, el Excmo. Sr. Zacarias Albano da Costa, y aprovechar esta oportunidad para felicitar formalmente a las autoridades timorenses por sus éxitos en el mantenimiento de la estabilidad y la seguridad y, de hecho, la normalidad en el funcionamiento de las instituciones estatales, tras los horribles ataques contra el Presidente José Ramos-Horta y el Primer Ministro Kay Rala Xanana Gusmão el 11 de febrero. Sus labores han justificado una mayor confianza del público en las instituciones estatales, que son garantes de la unidad nacional.

El Gobierno sigue avanzando en el tratamiento de algunos de los desafíos principales que se derivaron de la crisis de 2006. El 14 de julio, los demandantes

empezaron a recibir sus pagos y a regresar a sus hogares. Al 1° de agosto, todos los demandantes habían abandonado el campamento de Aitarak Laran en Dili y, hasta ahora, no se ha informado de incidentes de importancia con respecto a su regreso. Ningún demandante eligió la opción de volver a ser reclutado por el ejército nacional, o las Falintil-Fuerzas Armadas de Defensa de Timor-Leste (F-FDTL).

Asimismo, sigue habiendo avances en la salida de los desplazados internos de los campamentos. Al día de hoy, 5.400 familias en los campamentos han recibido los paquetes de recuperación de la Estrategia de Recuperación Nacional del Gobierno, y se han cerrado 20 campamentos. Si bien eso resulta alentador, la puesta en marcha real de todos los elementos de la Estrategia de Recuperación Nacional debe lograrse lo antes posible para que el traslado físico de los desplazados internos no se vea socavado a largo plazo.

Se han logrado algunos avances en la realización del examen general del sector de la seguridad dirigido por los timorenses. Las autoridades de Timor-Leste han identificado de forma preliminar la necesidad de examinar las lagunas en materia de gestión y de liderazgo en el servicio civil, la policía y el ejército como prioridades clave. Igualmente, estoy de acuerdo con su observación de que debe permitirse a las partes interesadas nacionales, incluida la oposición, que avancen a su propio ritmo de forma razonable en lugar de sacrificar la verdadera participación nacional en aras de un avance rápido.

A modo de respuesta ante los acontecimientos del 11 de febrero, el Gobierno optó por un modelo de seguridad militar-policial en el cual un Mando Conjunto asumió de forma temporal las responsabilidades en materia de seguridad interna, en especial en las zonas concretas del país en las que se encontraban los fugitivos. Ello supuso un éxito al propiciar que se entregaran, pero ha habido ciertas preocupaciones acerca de los abusos cometidos por esas fuerzas, en particular los militares. El Gobierno se ha mostrado receptivo ante la presentación de esas preocupaciones; sin embargo, no está clara la forma en la que se institucionalizan las preocupaciones del Gobierno y se expresan entre los rangos inferiores. Además, la existencia bilateral de los asociados es esencial para lograr la profesionalización de las F-FDTL; definir una función útil para el ejército en tiempos de paz que no se inmiscuya en la responsabilidad principal de la administración civil con

la policía; fortalecer la rendición de cuentas interna y lograr una supervisión civil sólida.

El Gobierno ha expresado su deseo de que la reasunción de las responsabilidades policiales de la Policía Nacional de Timor-Leste se ultime a primeros del próximo año. Dicho deseo debe ir acompañado de esfuerzos concomitantes que velen por que se cuente con logística, se lleven a cabo las labores necesarias para facilitar la tarea del grupo de evaluación y exista un compromiso con respecto a los criterios de reasunción de las responsabilidades. Por lo tanto, en consultas con el Primer Ministro, he decidido retrasar el inicio del proceso de reasunción de responsabilidades por varios meses de forma que el Gobierno pueda examinar las necesidades urgentes en materia de logística. Tengo la firme convicción de que un calendario flexible para este proceso, junto con una aplicación relativamente inflexible de criterios mutuamente decididos, garantizará el éxito a largo plazo.

La confianza pública en la Policía Nacional de Timor-Leste es indispensable para su éxito a largo plazo. A medida que va asumiendo mayores responsabilidades, se deben perseguir con firmeza las actividades más recientes de corrupción y abuso de autoridad por parte de la Policía Nacional de Timor-Leste. He sentido consternación ante los informes de que varios altos oficiales de la Policía Nacional de Timor-Leste podrían estar implicados en una presunta apropiación indebida de fondos suministrados para las actividades del Mando Conjunto. En este sentido, celebro la decisión de 18 de agosto del Primer Ministro de suspender temporalmente a ocho oficiales superiores de la Policía Nacional de Timor-Leste y permitir investigaciones penales por parte del Fiscal General para proceder en los casos que se consideren pertinentes.

Las estrategias a largo plazo para garantizar que no se establezca una cultura de impunidad dependen de un sistema judicial eficaz que, a su vez, forme parte del sistema general de estado de derecho que garantice la estabilidad. Cuando partes de ese sistema general, incluido el sistema judicial, siguen siendo débiles, el reto que enfrentamos es grande. El establecimiento del estado de derecho es un esfuerzo amplio; el modelo de la misión integrada ha demostrado ser un enfoque fructífero para un empeño tan complejo, y la UNMIT sigue esforzándose para respaldar las instituciones del Estado. Me complace sobremanera informar de que,

el 29 de julio, comenzó el tercer curso de capacitación para otros 18 funcionarios judiciales, a saber, magistrados, fiscales y defensores públicos.

El equipo de investigación de delitos graves de la UNMIT ha seguido avanzando con la tarea que le ha sido encomendada de concluir todas las investigaciones pendientes. Hoy por hoy, se han concluido 20 investigaciones, otras 11 están en marcha, y los 118 casos que no fueron autorizados por la Comisión sobre la Verdad, la Recepción y la Conciliación para su inclusión en el acuerdo de reconciliación de la comunidad de Timor-Leste son objeto de una revisión exhaustiva.

La protección eficaz de los derechos humanos de las mujeres y los niños es otro elemento importante de una sociedad democrática. Este mes, el Gobierno, con el apoyo del UNICEF, iniciará un programa encabezado por el Ministerio de Justicia para difundir a nivel nacional las recomendaciones del Comité de los Derechos del Niño tras el primer informe de Timor-Leste presentado al Comité. Rede Feto, una red de organizaciones no gubernamentales femeninas, ha concluido sus consultas a nivel de distrito para preparar el tercer Congreso Nacional de Mujeres de Timor-Leste, que se celebrará del 10 al 12 de septiembre.

La firma del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo correspondiente al período 2009-2013 por parte del Primer Ministro Gusmão el 8 de agosto, en presencia de un gran número de ministros, es testimonio de la alianza entre las Naciones Unidas y Timor-Leste como la integración real y eficaz en mi misión integrada. Asimismo, felicito en particular los esfuerzos del equipo de las Naciones Unidas en el país, incluidos la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y el Programa Mundial de Alimentos, para promover respuestas eficaces a la crisis alimentaria, así como del UNICEF para organizar la visita de su embajador de buena voluntad, Jackie Chan, quien contribuyó a la difusión del mensaje de respeto mutuo, unidad y paz a los grupos de artes marciales del país.

Por último, permítaseme expresar la deuda de gratitud que debo al Representante Especial Adjunto, Finn Reske-Nielsen, y a todas las mujeres y hombres de la UNMIT y del equipo de las Naciones en el país, quienes han demostrado dedicación y compromiso mucho más allá del loable llamado del deber del personal de mantenimiento de la paz. También estoy

profundamente conmovido por la gran gentileza con que los dirigentes y el pueblo de Timor-Leste me han recibido así como a todo el personal de las Naciones Unidas que trabaja en Timor-Leste.

**El Presidente** (*habla en francés*): Doy las gracias al Sr. Khare por su información.

Doy ahora la palabra al Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste, el Excmo. Sr. Zacarias Albano da Costa.

**Sr. Da Costa** (Timor-Leste) (*habla en inglés*): Ante todo, permítaseme felicitarlo, Embajador Grauls, por haber asumido la Presidencia del Consejo, y expresarle mi gratitud por haber convocado esta reunión. Es un honor dirigirme una vez más a este eminente auditorio.

Como ya ha mencionado el Sr. Atul Khare en su condición de Representante Especial del Secretario General, hoy es un día doloroso para Timor-Leste, las Naciones Unidas y, naturalmente, el Consejo de Seguridad. Hoy recordamos y rendimos homenaje a la vida y la contribución del ex Administrador de Transición de las Naciones Unidas para Timor-Leste y Representante Especial del Secretario General, y gran amigo de Timor-Leste, Sr. Sergio Vieira de Mello, así como a los empleados de las Naciones Unidas que perdieron la vida en Bagdad hace hoy exactamente cinco años.

Desde mi última intervención ante este Consejo, han surgido en Timor-Leste una serie de obstáculos y dificultades, algunos graves y otros de magnitud y carácter diferentes, pero hoy me dirijo al Consejo sabiendo de que cuento con el apoyo firme del pueblo timorense cuando digo que estamos comprometidos incondicionalmente con el desarrollo continuo de nuestro joven país como nación democrática, pacífica y exitosa.

Todos los miembros del Consejo han recibido el informe del Secretario General (S/2008/501). Ahora deseo analizar con más detalle la manera en que el Gobierno prevé responder a los retos que se precisan en el informe.

Los intentos de asesinato contra nuestro Presidente, el Excmo. Sr. José Ramos-Horta, y contra el Primer Ministro, Sr. Xanana Gusmão, plantearon un grave reto a las instituciones del Estado. Sin embargo, el Estado respondió de manera positiva nombrando un Presidente interino hasta que el Presidente

Ramos-Horta pudo reanudar plenamente las responsabilidades de su cargo, lo que ocurrió el 17 de abril. Tras los atentados, el Gobierno y las instituciones del Estado adoptaron dos medidas para mantener la estabilidad y la seguridad pública y permitir que se realizaran las investigaciones. Uno de los mecanismos fue establecer un Mando Conjunto encabezado por la Policía Nacional de Timor-Leste y por las Falintil-Fuerzas Armadas de Timor-Leste para realizar operaciones de seguridad durante un estado de sitio. El estado de sitio fue un mecanismo flexible y adecuado, que permitió atenuar restricciones como el toque de queda, durante el período comprendido del 11 de febrero al 22 de mayo. Como señala el Secretario General en su informe, “alentadoramente, y en contraste con los acontecimientos de 2006, la situación no precipitó una crisis desestabilizante para toda la sociedad” (S/2008/501, párr. 4).

Los esfuerzos del Mando Conjunto, unidos a toda una diversidad de iniciativas de mediación política, redundaron en la futura entrega de los atacantes del Presidente y de sus acólitos. Es importante señalar dos cosas. En primer lugar, esta operación se realizó sin gran violencia. En segundo lugar, demostró un nivel considerable de cooperación institucional entre las autoridades públicas, la fuerza de defensa y los servicios policiales, que ilustraron los progresos alcanzados en la reconstrucción de estas últimas dos instituciones y su interrelación.

El Gobierno es consciente de que hay 44 casos de violaciones presuntamente cometidas en zonas de operaciones del Mando Conjunto, denunciadas por el Defensor de los Derechos Humanos y la Justicia, y se ha comprometido a determinar la responsabilidad y aplicar medidas correctivas y disciplinarias para evitar que incidentes de esa índole se repitan en el futuro. Como también señala el Secretario General en su informe, el Gobierno está comprometido a subsanar esas deficiencias.

Los Secretarios de Estado para la Defensa y la Seguridad especificarán las medidas disciplinarias para quienes sean declarados culpables de violaciones. El Mando Conjunto, aunque no carece de críticos, fue considerado positivamente por parte de la mayoría de la población timorense. Se estableció en circunstancias excepcionales, redundó en un éxito total y ahora ha sido disuelto.

Permítaseme ahora señalar a la atención del Consejo nuestra situación humanitaria. El proceso de recuperación necesariamente será complejo y delicado. En diciembre de 2007, el Gobierno presentó su Estrategia de Recuperación Nacional, denominada “Hamutuk Hari’i Futuru” o “Construyendo juntos el futuro”. La Estrategia ofrece un marco mediante el cual el Gobierno, las comunidades, la sociedad civil y la comunidad internacional podrán armonizar sus esfuerzos para responder a los numerosos y variados efectos de la crisis de 2006 para la sociedad timorense. La Estrategia es un enfoque gubernamental dirigido por el Viceprimer Ministro y que opera por conducto de un proceso de cooperación interministerial entre los Ministros de Solidaridad Social, Infraestructura, Justicia, Economía y Desarrollo y Defensa y Seguridad.

Por conducto de la Estrategia de Recuperación Nacional, más de 14.450 familias desplazadas internamente han manifestado su deseo de retornar o reasentarse. Puedo informar al Consejo de que con la asistencia de la UNMIT, organismos de las Naciones Unidas y otros socios internacionales, el Gobierno ha facilitado el retorno de muchos desplazados internos durante los últimos meses. Los campamentos y viviendas que existieron durante dos años se han quedado vacíos. Se han cerrado 20 campamentos de desplazados internos y más de 3.650 familias de desplazados internos han recibido paquetes de ayuda para la recuperación. Esto es prueba del restablecimiento de la confianza pública en la mejora de la situación de la seguridad y un entorno político más estable.

La aplicación de la Estrategia de Recuperación Nacional se enfrenta a varios retos. El Gobierno reconoce que es fundamental que se aprueben los elementos restantes de las leyes sobre la tierra y la propiedad y que se otorgue prioridad a la asignación de viviendas transitorias y sociales para las personas que no puedan retornar a sus hogares. El Gobierno también se mantiene alerta con respecto a la necesidad de ocuparse de las cuestiones de seguridad alimentaria entre los desplazados internos que retornan y la sociedad timorense en su conjunto. También resulta fundamental abordar el conflicto entre los desplazados internos que retornan y las comunidades de acogida. Se debe prestar atención a las vulnerabilidades más amplias de la comunidad y a la rehabilitación de la infraestructura comunitaria. El Gobierno está dispuesto

a trabajar con los organismos de las Naciones Unidas, las organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil para garantizar que los retornos de los desplazados internos sean duraderos y que la recuperación sea significativa para todos los timorenses.

El Gobierno también ha concluido un proceso de diálogo con los “demandantes” de las Falintil-Fuerzas Armadas de Defensa de Timor-Leste (F-FDTL). El Gobierno cursó una invitación a los demandantes para reunirse a dialogar en Aitarak Laran a principios de febrero. A finales de mayo, 709 demandantes habían aceptado la invitación de entablar un diálogo. En la actualidad, todos los demandantes han aceptado las medidas de compensación financiera ofrecidas por el Gobierno para volver a la vida civil y Aitarak Laran ha quedado completamente vacío.

El Gobierno de Timor-Leste está comprometido con la noción de que reconstruir la policía nacional es una tarea a largo plazo que requiere titularidad nacional y una asistencia internacional constante en el futuro cercano. Como señala el informe el Secretario General, “se han realizado considerables progresos en el programa de registro, selección y certificación de la policía nacional” (*S/2008/501, párr. 20*).

Agradecemos los esfuerzos de la policía de la UNMIT, no sólo por ayudar a garantizar la seguridad pública, sino también por apoyar los esfuerzos de reconstrucción de la policía nacional. Como indicara el Primer Ministro en su informe sobre el estado de sitio y el estado de excepción del 29 de mayo, y en consonancia con el lenguaje utilizado en el informe del Secretario General, pedimos que la reasunción de las responsabilidades policiales por parte de la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) se complete en la primera mitad de 2009. Asimismo, nos complace observar que el Secretario General no propone reducción alguna de la fuerza de la policía de la UNMIT durante el mandato actual, ya que su presencia constante en estos momentos es fundamental para que se lleve a cabo sin problemas la reasunción de responsabilidades de la PNTL y el mantenimiento de la estabilidad.

Esperamos que todo debate relativo a una reducción progresiva de la policía de las Naciones Unidas se desvincule de la reasunción de responsabilidades de la PNTL y que se mantenga una presencia robusta de la policía de las Naciones Unidas

durante el mandato actual de la UNMIT y después del mismo. El Gobierno de Timor-Leste es consciente de que la plena reconstitución de la PNTL requerirá nuestra estrecha participación, y no escatimaremos esfuerzos para garantizar que se cumplan las condiciones necesarias para una aplicación conjunta de un proceso de transición, que estamos elaborando junto con la UNMIT y la policía de la UNMIT. Esas condiciones incluyen garantizar que se cuenta con los medios logísticos necesarios, que se adoptan medidas para cumplir los objetivos de certificación y que se pueda verificar una disposición institucional satisfactoria para garantizar que la PNTL puede asumir las actividades policiales rutinarias. Queremos que la PNTL mantenga los estándares más elevados de profesionalidad y, por lo tanto, consideramos que el proceso de certificación supone un paso importante para identificar a los miembros de la PNTL con graves problemas de disciplina y/o delictivos, que los excluyen del servicio policial.

Como parte de los esfuerzos por mejorar la gobernanza democrática, el Gobierno ha hecho de 2008 el Año de la Reforma Administrativa. Bajo la tutela del Primer Ministro, se celebró una conferencia sobre el Año de la Reforma Administrativa en mayo 2008. El Gobierno considera que se trata de un paso importante para fomentar la transparencia, la rendición de cuentas y la integridad de los procesos de gobernanza democrática en Timor-Leste. Entre otras cosas, la conferencia trató el tema de una estrategia nacional contra la corrupción y una comisión contra la corrupción. El Primer Ministro también estableció un grupo de trabajo del Inspector General para asesorar acerca de las reformas necesarias requeridas para ampliar las competencias de la Oficina del Inspector General y asumir el papel de un Auditor General del Estado.

El Gobierno también está trabajando para fortalecer una administración pública independiente y robusta. A principios de este año, el Consejo de Ministros aprobó medidas preliminares para establecer una comisión de administración pública, que será una autoridad legal independiente. Su cometido será garantizar una administración pública apolítica, basada en méritos de los más elevados estándares profesionales y capaz de proporcionar servicios de calidad al Gobierno y al pueblo de Timor-Leste.

En ese mismo ámbito, quisiera señalar a la atención del Consejo un avance muy positivo en

Timor-Leste: el funcionamiento de nuestro Parlamento Nacional. El Parlamento Nacional se ha convertido en un foro creíble y dinámico de debate y diálogo. Los debates allí son a menudo difíciles, como en los parlamentos de todo el mundo, pero también son razonables y productivos. El hecho de que nuestros representantes debatan sobre políticas públicas tan abiertamente y examinen un abanico de opiniones tan amplio es una experiencia nueva para los timorenses.

Durante el período que abarca el informe del Secretario General, han surgido nuevos retos que exigen una respuesta dinámica y firme por parte del Gobierno. Al presentar la ley sobre la rectificación del presupuesto ante el Parlamento Nacional el 18 de julio, el Primer Ministro describió esos retos, con muchos de los cuales estará familiarizado el Consejo, ya que están relacionados con las condiciones internacionales y no son específicos de Timor-Leste. Los retos incluyen el aumento drástico a nivel mundial del precio de los productos básicos como el arroz, que el Primer Ministro describió como un “tsunami silencioso”. Timor-Leste es un país que depende de la importación de alimentos básicos y el Gobierno debe responder en la misma medida en que evoluciona la situación. La rectificación del presupuesto contempla las medidas necesarias para garantizar que nuestro pueblo cuente con las necesidades básicas para vivir. Todas las ganancias de los años pasados, incluidas las de los ámbitos en los que se ha prestado asistencia humanitaria internacional, podrían perderse a causa de la inestabilidad si el Gobierno no ofrece una respuesta dinámica a las nuevas circunstancias.

El fondo económico de estabilización, con un capital de 240 millones de dólares, es un instrumento importante que utiliza el Gobierno para tratar de resolver los efectos del aumento de los precios de los alimentos y otros bienes, como el combustible y los materiales de construcción, en todo el mundo. Los paquetes de medidas que hemos ofrecido a los desplazados internos que retornan, a los pensionistas y a otros grupos vulnerables a través de transferencias de dinero servirá de poco si se encuentran con que los costes estimados a priori ya no son pertinentes para los próximos meses. Atender los requisitos de nuestra población en materia de alimentación y vivienda está vinculado con el cumplimiento de nuestras obligaciones en materia de seguridad. El fondo se gestionará de manera abierta y transparente; todas las adquisiciones se realizarán de conformidad con las

leyes gubernamentales sobre adquisiciones y todos los gastos estarán sujetos a auditorías externas.

Por primera vez, el Estado timorense garantizará protección social a los afectados por la guerra y para los dependientes de los que dedicaron sus vidas a la lucha por la liberación nacional. Las categorías para las personas con derecho a una pensión son las familias de combatientes fallecidos; los combatientes veteranos con más de 15 años de servicio; las personas discapacitadas a causa de la guerra que no puedan trabajar; y los mayores de 55 años con un total de más de ocho años de servicio activo. El número de pensiones concedidas es de 12.538, con 631 pensiones para combatientes vivos y 11.907 para las viudas y las familias de los combatientes fallecidos. La actual soberanía de Timor-Leste es el resultado de los sacrificios de muchos miles de ciudadanos a los que nunca olvidaremos.

Timor-Leste fortalece cada vez más sus relaciones bilaterales. Los Gobiernos de Timor-Leste e Indonesia han decidido examinar y acordar de consuno mecanismos para aplicar las recomendaciones que figuran en el informe final de la Comisión de la Verdad y la Amistad. Algunas de esas recomendaciones ya han sido objeto de esfuerzos conjuntos, como las relativas a la cuestión de la demarcación de la frontera. Con un espíritu de respeto mutuo y en aras de promover aún más la amistad y la reconciliación entre los pueblos de nuestros dos países, nos hemos comprometido a la aplicación al pie de la letra de las recomendaciones de la Comisión, que se integrarán en un plan de acción en el marco de los mecanismos de cooperación bilaterales vigentes.

El informe de la Comisión representó un hito histórico importante en la búsqueda de la verdad y la justicia en cuanto a los sucesos de 1999. Las recomendaciones del informe tienen el objetivo de abordar las cuestiones pendientes de responsabilidad del Estado hacia las víctimas de la violencia como se señala en el informe. Sobre todo, tenemos el deber ante las víctimas y ante las generaciones futuras de garantizar que nuestra sociedad jamás vuelva a hacer frente a conflictos de violencia similares.

Para concluir, deseo hacer hincapié en la asociación singular que existe entre Timor-Leste y las Naciones Unidas. Hemos progresado mucho en los nueve años transcurridos. En este momento de desarrollo de nuestro país, no podemos permitirnos

perder el norte. La UNMIT desempeña un papel decisivo y ansiamos que las Naciones Unidas se queden en Timor-Leste. Habida cuenta de que se realizará un examen sustantivo del mandato de la UNMIT a principios de 2009, deseo señalar al Consejo que en aras de consolidar el éxito de nuestra asociación, las Naciones Unidas deben mantener una presencia importante de mantenimiento de la paz en Timor-Leste hasta que se celebren las próximas elecciones, es decir hasta el año 2012.

**El Presidente** (*habla en francés*): Doy las gracias al Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste por su declaración.

Tiene ahora la palabra el representante de Filipinas.

**Sr. Davide** (Filipinas) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Ante todo, Filipinas desea hacer tres cosas. En primer lugar, deseamos darle las gracias por haber celebrado esta sesión para examinar el último informe del Secretario General sobre Timor-Leste (S/2008/501) y, al mismo tiempo, felicitar a la Presidencia de Bélgica por la manera tan hábil con que ha dirigido el Consejo durante el mes de agosto. En segundo lugar, deseamos dar la bienvenida al Excmo. Sr. Zacarias Albano da Costa, Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste y agradecerle el honrarnos con su presencia hoy y su importante declaración formulada esta mañana. En tercer lugar, deseamos dar las gracias al Sr. Atul Khare, Representante Especial del Secretario General, por su exposición informativa y sus grandes logros alcanzados.

Independientemente de las vicisitudes del tiempo, Filipinas mantiene una excelente relación con Timor-Leste. Filipinas participó en la Fuerza Internacional en Timor Oriental en 1999, así como en todas las operaciones posteriores de las Naciones Unidas en Timor-Leste. Filipinas, en la medida de sus posibilidades, respaldará los esfuerzos de consolidación de la nación de Timor-Leste. La propia experiencia de Filipinas y sus problemas actuales en materia de paz y seguridad la hacen solidaria con las aspiraciones de Timor-Leste.

Filipinas observa con gran satisfacción los acontecimientos positivos que tienen lugar en Timor-Leste. En ese sentido, los dirigentes y el pueblo de Timor-Leste merecen ser felicitados por haber demostrado en los últimos meses su capacidad de superar crisis de graves proporciones. Su resistencia y

tesón a raíz de los sucesos acaecidos en febrero de este año pudieran ser un modelo más para otros en circunstancias similares. Como se señala en el informe del Secretario General, el 11 de febrero fue en realidad la primera prueba de fuego de las instituciones de Timor-Leste. No cabe la menor duda de que Timor-Leste hasta el momento ha salido airoso de la prueba de manera hábil y creíble.

Sin embargo, queda aún mucho por hacer en numerosos ámbitos. Como Timor-Leste trabaja con audacia y constancia para mantener el rumbo en el largo, estrecho y difícil camino para construir una nación, es indispensable que las Naciones Unidas y la comunidad internacional continúen invirtiendo tiempo, esfuerzos y recursos para ayudar a Timor-Leste a garantizar que, al final, pueda con orgullo ser independiente. Filipinas plantea con sumo respeto que esas inversiones pudieran centrarse en por lo menos tres ámbitos importantes.

En primer lugar, en cuanto a la seguridad, no se deben dejar de respaldar los esfuerzos constantes para reconstituir la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) y garantizar la reanudación gradual de sus responsabilidades policiales. La Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) debe seguir desempeñando su papel primordial para reconstruir la PNTL, pero debe tener presente la titularidad nacional como elemento central en ese proceso. Debe facilitar una transición paulatina y, al mismo tiempo, seguir brindando apoyo en materia de vigilancia, proporcionando asesoría cuando se solicite, ofreciendo apoyo operativo y, en última instancia, asumiendo responsabilidades provisionales para hacer cumplir la ley, si es necesario y si se solicita.

En segundo lugar, en cuanto al desarrollo socioeconómico, Filipinas reitera que la generación de oportunidades de empleo, sobre todo para los jóvenes, y la reducción de la pobreza generalizada deben seguir siendo prioridades importantes. Se ha observado que no ha habido progresos significativos desde la independencia, en 2002, en el ámbito de la reducción de la pobreza o en la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio. Sin embargo, se han adoptado medidas para continuar por el camino correcto, como por ejemplo la inclusión de la atención a las necesidades de los jóvenes y la generación de empleos en las prioridades nacionales para 2008. Filipinas acoge con suma satisfacción la firma, el 8 de agosto de 2008, del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas

para el Desarrollo (MANUD) del 2009 al 2013 entre Timor-Leste y las Naciones Unidas. Esperamos que en el programa quinquenal de 314 millones de dólares del MANUD se aborde la falta de progresos en materia de reducción de la pobreza y en la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio. El MANUD ayudará a orientar el apoyo prestado por el equipo de las Naciones Unidas en el país. Cabe esperar que todos los interesados trabajen estrechamente con el Gobierno de Timor-Leste para apoyar la ejecución del MANUD.

En tercer y último lugar, en cuanto a la reforma jurídica, todo el mundo estará de acuerdo en que ningún país democrático puede alcanzar estabilidad social y política, crecimiento y prosperidad económicos y justicia y paz a menos que cuente con un sistema jurídico independiente, eficaz y eficiente. El sistema jurídico es el último baluarte de la democracia, el custodio del estado de derecho y el protector de los derechos del pueblo. Ese tipo de sistema jurídico promueve y fortalece la buena gobernanza. Luego de haber dedicado personalmente más de siete años de mi vida pública a la reforma del sistema jurídico en Filipinas, me alienta escuchar que se sigue prestando atención al fortalecimiento del sistema jurídico de Timor-Leste, incluido el constante fomento de la capacidad del personal jurídico.

Filipinas respalda y alienta la participación de la UNMIT en los cursos de capacitación para los funcionarios del tribunal nacional realizados por el Centro de Capacitación Jurídica. Se dice que varias personas han prestado juramento como magistrados provisionales, fiscales y abogados públicos. Ellos recibirán formación práctica y asesoría de tutores nacionales e internacionales durante un período de un año. Luego, serán evaluados y prestarán juramento de manera oficial. Esperamos con interés que se realicen más programas de reforma, como los programas sobre la integridad institucional, el acceso de los pobres a la justicia y los sistemas y procedimientos eficaces del tribunal, con el objetivo de garantizar que se administre de manera expedita justicia imparcial y equitativa y se respete estrictamente el estado de derecho.

Nos complace informar al Consejo que Filipinas recibió del 11 al 12 de agosto de 2008 una visita de Estado del Presidente José Ramos-Horta de Timor-Leste. Con ocasión de esa visita, se firmaron tres acuerdos bilaterales importantes por parte de los ministros pertinentes en presencia de los Presidentes de Filipinas y

Timor-Leste. Entre esos acuerdos figuran un memorando de entendimiento sobre la cooperación académica, un memorando de entendimiento para la cooperación en el ámbito de la pesca y un memorando de entendimiento entre el servicio exterior de Filipinas y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Timor-Leste sobre la formación de diplomáticos de Timor-Leste.

En el memorando de entendimiento sobre la cooperación académica, al que el Presidente Ramos-Horta hizo referencia como su “proyecto favorito”, se alienta la cooperación en distintas actividades de educación, en particular respecto de la formación de estudiantes timorenses en idioma inglés en las universidades de Filipinas. El objetivo del memorando de entendimiento sobre la pesca es promover la cooperación en el desarrollo sostenible y la gestión responsable de la pesca, así como promover la consulta mutua y la cooperación económica en los ámbitos convenidos en materia de pesca. En el memorando de entendimiento sobre la formación de diplomáticos timorenses se institucionaliza y aumenta la cooperación en la formación y desarrollo de los recursos humanos en el ámbito de la diplomacia.

Para terminar, Filipinas reitera su convicción de que Timor-Leste sigue siendo uno de los mejores ejemplos de una empresa internacional exitosa fraguada a través de la colaboración conjunta de los interlocutores y los asociados regionales de las Naciones Unidas. La comunidad internacional debe mantener su atención en Timor-Leste a fin de mantenerlo en la vía del desarrollo, el progreso, la prosperidad y la estabilidad, como una democracia sólida, respetando el estado de derecho.

**El Presidente** (*habla en francés*): Tiene ahora la palabra el representante del Japón.

**Sr. Takasu** (Japón) (*habla en inglés*): Quisiera sumar mi sentimiento de empatía y solidaridad a lo expresado con respecto a Sergio Vieira de Mello y a sus colegas, que sacrificaron sus vidas por la causa de las Naciones Unidas. Cuando hablamos de Timor-Leste, pensamos en él.

Quisiera expresar mi gratitud al Sr. Atul Khare, Representante Especial del Secretario General, por su dedicación y por la exposición informativa de gran utilidad que ha hecho esta mañana. Asimismo, doy las gracias al Excmo. Sr. Zacarias Albano da Costa, Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste, por

ratificar la firme determinación de su Gobierno de lograr una estabilidad sostenible.

Desde el lamentable incidente que tuvo lugar el pasado mes de febrero, los dirigentes políticos de Timor-Leste han demostrado que pueden manejar mejor los disturbios de seguridad. Nos complace enormemente la mejora notable en la situación de seguridad en general. El Mando Conjunto de las fuerzas armadas y la Policía Nacional ha mantenido el orden público con eficacia. El Gobierno logró persuadir al grupo rebelde de los “demandantes” de que se rindieran sin violencia, a lo cual siguió la resolución de esa cuestión de larga data. Así, se ha abordado de forma satisfactoria uno de los factores fundamentales que afectaban la situación de seguridad en Timor-Leste.

A fin de garantizar la estabilidad del país, Timor-Leste debe contar con la capacidad nacional para supervisarse a sí mismo. La UNMIT y el Gobierno de Timor-Leste han diseñado de forma conjunta una estrategia para transferir de manera escalonada las responsabilidades en materia policial a la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL). Valoramos en sumo grado el avance constante que se ha conseguido en la selección y la certificación de los oficiales de policía. Al mismo tiempo, ese proceso debe continuar con prudencia, paralelamente al avance real en la reforma y el fomento de la capacidad de la Policía Nacional. Deberíamos evitar cualquier revés y granjearnos la confianza de la población en el proceso. Por lo tanto, apoyamos la recomendación del Secretario General en el sentido de que se mantenga la composición actual de la fuerza policial de la UNMIT con el mandato actual y que la PNTL reciba el apoyo adecuado durante el período de transición.

Reconocemos los acontecimientos positivos en el sector de la seguridad. Asimismo, debemos expresar nuestra preocupación por los informes acerca de faltas de conducta de algunos oficiales militares y de policía, en particular durante las operaciones bajo el Mando Conjunto. Cabe destacar que los miembros de las instituciones de seguridad deben cumplir la ley, sean cuales sean las circunstancias. Ahora que ha finalizado el estado de emergencia, todos los oficiales de la PNTL están bajo las órdenes del Comisionado de Policía de la UNMIT, y el Gobierno debe distinguir con claridad entre la función de las fuerzas armadas y las instituciones que velan por el cumplimiento de la ley.

Las fuerzas armadas deben rendir cuentas ante el Gobierno elegido democráticamente.

Con el objetivo de garantizar una estabilidad sostenida y allanar el camino que conduce hacia una paz duradera, es esencial desarrollar la infraestructura económica y social y crear oportunidades para todos, en particular para los jóvenes. Debe centrarse la atención en las cuestiones socioeconómicas y humanitarias durante el período actual del mandato. Es alentador que un número significativo de desplazados internos haya regresado a sus comunidades en los últimos meses y que ya se hayan cerrado numerosos campamentos. El apoyo vital brindado por la Organización Internacional para las Migraciones, el UNICEF y otros organismos de las Naciones Unidas bajo el liderazgo de la UNMIT merece nuestro profundo agradecimiento. Ahora deberíamos reforzar nuestras labores con el objetivo de solucionar, de una vez por todas, este problema de larga data sin perder el impulso.

Timor-Leste tiene la suerte de contar con grandes recursos generados por los ingresos provenientes del petróleo. Si bien hay cierta lógica al utilizar esos ingresos para satisfacer las necesidades urgentes a corto plazo, debe estudiarse la utilización eficaz y planificada de esos fondos para contribuir al desarrollo a largo plazo del país. En ese contexto, una buena inversión en la educación, la capacitación y el fomento de las capacidades del personal timorense reviste una importancia crítica para el desarrollo sostenible. Deben apoyarse y fomentarse las actividades económicas del sector privado, tanto local como internacional. Ello supondría una amplia gama de oportunidades para los jóvenes.

El mayor desafío y el enfoque principal con respecto a Timor-Leste están pasando de la etapa de simplemente mantener la seguridad a la de lograr la consolidación de la paz y una paz y estabilidad duraderas. La consolidación de la paz regional es un proceso largo, complejo y multidimensional. Junto a otros asociados, el Japón está dispuesto a apoyar las labores nacionales del Gobierno y del pueblo de Timor-Leste, que son los actores principales de esta transformación. Es esencial tener en cuenta la importancia de contar con estrategias coordinadas y planificadas. Hasta ahora, la UNMIT y los asociados internacionales han aportado contribuciones significativas a la paz y la estabilidad en Timor-Leste. Al respetar los puntos de vista del Gobierno de

Timor-Leste, el Japón seguirá muy de cerca los avances de las labores de consolidación de la paz y desarrollará los medios más adecuados para apoyarlos. El Japón espera con interés la estrategia a mediano plazo que se incluirá en el próximo informe del Secretario General.

**El Presidente** (*habla en francés*): Tiene ahora la palabra el representante del Brasil.

**Sr. Tarrisse da Fontoura** (Brasil) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Permítame empezar felicitándolo por su labor como Presidente del Consejo de Seguridad durante el mes de agosto y expresar la satisfacción de mi delegación por la iniciativa de celebrar una reunión sobre Timor-Leste. Asimismo, quisiera, por su conducto, dar la bienvenida al Ministro de Relaciones Exteriores Zacarias Albano da Costa y reafirmar el compromiso del Brasil con Timor-Leste, su estabilidad, su prosperidad y nuestro futuro común. De igual modo, doy las gracias al Representante Especial, Sr. Atul Khare, por su exposición y por sus labores incansables en beneficio de Timor-Leste.

Hace poco más de un mes, el Presidente Lula realizó una visita a este país hermano de habla portuguesa y tuvo la oportunidad de fortalecer nuestros vínculos históricos con el pueblo de Timor-Leste. En esa ocasión dijo:

“Timor-Leste espera que haya paz, estabilidad y desarrollo. Es necesario crear las condiciones que permitan a los timorenses desarrollar plenamente su potencial. Pueden contar con el Brasil a ese respecto.”

En la declaración del Presidente Lula se ponen de relieve las labores brasileñas en Timor-Leste. Al haber colaborado con el país desde el inicio del proceso de independencia, el Brasil participó activamente en el frente diplomático en Nueva York, y desde 1999 aportó contribuciones concretas a las misiones de las Naciones Unidas sobre el terreno: la Misión de las Naciones Unidas en Timor Oriental; la Fuerza Internacional en Timor Oriental; la Administración de Transición de las Naciones Unidas en Timor Oriental; la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental; y la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT). Aunque actuaba en su capacidad internacional, un brasileño, el difunto Sergio Vieira de Mello, apoyó al país en su camino hacia la independencia y la democracia. Hoy hace exactamente cinco años que, en un acto de terror, se gararon las

vidas de Sergio y de otros 20 colegas, y a ellos rendimos homenaje.

En la actualidad, la cooperación bilateral del Brasil con Timor-Leste es significativa y abarca una gama de esferas: capacitación judicial y desarrollo jurídico, educación, agricultura, fomento de la capacidad profesional, cooperación militar, lucha contra el hambre y la pobreza, capacitación de diplomáticos, y deportes. Ya está trabajando un grupo ejecutivo de cooperación dirigido a identificar esferas prioritarias y formular proyectos de interés mutuo para nuestros países. La suma de esas labores representa dos de los principios que guían nuestra participación: en primer lugar, las acciones deben fomentar la sostenibilidad del país a largo plazo; y, en segundo lugar, la presencia internacional debe abarcar no sólo los aspectos militares y policiales, sino también el fomento del desarrollo.

De igual modo, el Brasil confía en que los dirigentes de Timor-Leste puedan utilizar los ingresos provenientes del petróleo para fomentar el bienestar general y la prosperidad a largo plazo. Felicitamos al Gobierno de Timor-Leste y a las Naciones Unidas por haber firmado un plan quinquenal dirigido a reducir la pobreza, consolidar la democracia y brindar servicios sociales básicos. Nos alienta que se haya ultimado un segundo plan nacional de desarrollo, que debería adoptarse en breve.

El Brasil tiene una opinión similar a la del Secretario General en cuanto al horrendo acto de violencia perpetrado contra el Presidente Ramos-Horta y el Primer Ministro Xanana Gusmão a principios de este año: ello demostró la capacidad de las instituciones timorenses para responder a las crisis, revelando al mismo tiempo algunos puntos débiles del sector de la seguridad. En este sentido, apoyamos las recomendaciones de que se mantenga el componente policial de la UNMIT. Asimismo, reiteramos nuestra opinión de que las Naciones Unidas deben permanecer en Timor-Leste mientras sea necesario ya que una nueva retirada precipitada costará a la comunidad internacional toda la inversión que ha hecho en ese país. Coincidimos con la Secretaría en que aplazar brevemente la estrategia de mediano plazo es una medida prudente para adaptarla más a las metas que los timorenses fijarán para su propio país.

La asistencia que han prestado las Naciones Unidas no tiene parangón con la de ninguna otra

organización o país. El marco multilateral es el correcto para dirigir la presencia internacional en Timor-Leste y aumentar al máximo la cooperación. El apoyo de las Naciones Unidas seguirá siendo necesario en la reforma y el fortalecimiento en curso del sector de la seguridad.

El Brasil también acoge con beneplácito las conclusiones de la Comisión de la Verdad y la Amistad y tiene la expectativa de que los asuntos se tratarán de acuerdo con la voluntad del pueblo timorense y de su Gobierno con miras a alcanzar la reconciliación y la justicia.

Por último, quisiera citar nuevamente palabras del Presidente Lula:

“Timor-Leste es un símbolo, un ejemplo de nuestra lucha en pro de un orden internacional justo y solidario. Es la expresión de una aspiración colectiva a un mundo donde las personas compartan los beneficios del progreso material y vivan en paz y armonía.”

**El Presidente** (*habla en francés*): Tiene la palabra la representante de Nueva Zelandia.

**Sra. Graham** (Nueva Zelandia) (*habla en inglés*): Ante todo, me sumo a los demás para rendir homenaje a la memoria de Sergio Vieira de Mello y de los otros funcionarios de las Naciones Unidas que perdieron la vida de manera tan trágica en Bagdad hace cinco años.

Nueva Zelandia acoge con satisfacción este debate sobre la situación en Timor-Leste. Permítaseme dar las gracias al Ministro de Relaciones Exteriores Da Costa y al Representante Especial Khare por sus presentaciones. Asimismo, doy las gracias al Secretario General por su informe sobre la situación en Timor-Leste.

Nueva Zelandia es asociado regional y amigo de Timor-Leste. Estamos dispuestos a ayudar a su Gobierno y a su pueblo a través de mecanismos multilaterales y bilaterales. Apoyamos firmemente el mandato de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) y la necesidad de una presencia sostenida de las Naciones Unidas para ayudar a Timor-Leste. Hay retos a largo plazo para Timor-Leste, y las Naciones Unidas ocupan un lugar excepcional para ayudar a ese país a valerse por sí mismo y garantizar que no pierda los valiosos logros alcanzados.

Queda mucho trabajo por hacer, pero nos alientan los progresos que se han venido logrando en Timor-Leste tras las elecciones del año pasado. Como se esboza en el informe del Secretario General, en los últimos seis meses han tenido lugar varios acontecimientos positivos. Felicitamos al Gobierno y al pueblo por su eficaz respuesta a la crisis creada por el intento de asesinato de los dirigentes del país en febrero.

Sin embargo, en el informe del Secretario General se mencionan esferas de preocupación inmediata para Nueva Zelandia. En primer lugar, en el ámbito de la policía, reconocemos la importancia del proceso para traspasar progresivamente las responsabilidades de manos de la policía de las Naciones Unidas a la Policía Nacional de Timor-Leste. Los criterios utilizados para evaluar el estado de preparación de la Policía Nacional de Timor-Leste deben contribuir a definir las esferas en las que podría ser necesario un mayor apoyo de la UNMIT y otros a fin de fortalecer las capacidades de la Policía Nacional de Timor-Leste. Teniendo en cuenta la importancia decisiva de este proceso, no debe apresurarse. Se debe prestar una atención muy cuidadosa para establecer criterios que sean apropiados y mensurables.

Creemos también que la esfera de la capacitación de la policía requiere una atención análoga para garantizar que la asistencia de las Naciones Unidas y bilateral esté coordinada y sea coherente. Como punto de partida, hay que convenir en un modelo de policía único. Esas cuestiones merecerán una atención especial de parte del nuevo Comisionado de Policía cuando sea nombrado.

Otra esfera de preocupación se refiere a la participación del ejército nacional en el mantenimiento de la seguridad pública. Vemos riesgos asociados a ello, sobre todo cuando las instituciones de seguridad aún están desarrollándose. Además, las contribuciones potencialmente positivas del ejército pueden verse gravemente socavadas por acusaciones de violaciones de derechos humanos y por la impresión que se tiene de que no hay rendición de cuentas. Nos preocupan en especial las referencias del informe del Secretario General a un comportamiento amenazante por parte de personal del ejército contra personal de las Naciones Unidas, así como los informes sobre el uso excesivo de la fuerza y la intimidación durante las detenciones por parte de miembros del Mando Conjunto. Recalcamos a la dirección militar y policial y al

Gobierno de Timor-Leste la importancia de promover y proteger los derechos humanos y de garantizar que las violaciones se aborden de manera apropiada. Hay que hacer todos los esfuerzos necesarios para contrarrestar la impresión de que existe impunidad. Celebro en particular las observaciones del Ministro Da Costa al respecto.

También esperamos lograr progresos respecto del examen del sector de la seguridad y seguimos creyendo que ello es esencial para garantizar una estabilidad a largo plazo en Timor-Leste. Alentamos al Gobierno y a la UNMIT a que sigan intensificando sus esfuerzos en este sentido.

El Secretario General ha esbozado planes para presentar en su próximo informe una estrategia de mediano plazo que se acordaría con el Gobierno de Timor-Leste, que contendría los puntos de referencia y los indicadores del mandato de la UNMIT. Ello ayudará a todas las partes interesadas a evaluar mejor el desempeño de la UNMIT y documentará las decisiones sobre los cambios futuros en su mandato.

Por último, seguimos ofreciendo nuestro apoyo y aliento a los dirigentes y al pueblo de Timor-Leste, así como al Sr. Khare y al equipo de la UNMIT. Agradecemos con interés la visita a Nueva Zelanda, a fines de este mes, del Primer Ministro Gusmão, el Ministro Da Costa y otros ministros. Asimismo, damos las gracias al Consejo de Seguridad por su apoyo permanente a Timor-Leste y, en particular, por el liderazgo de Sudáfrica en este sentido.

**El Presidente** (*habla en francés*): Tiene ahora la palabra al representante de Australia.

**Sr. Goledzinowski** (Australia) (*habla en inglés*): A título personal, y en nombre de mi Gobierno, me gustaría añadir nuestro homenaje a la memoria de los 22 funcionarios de las Naciones Unidas, entre ellos Sergio Vieira de Mello, que fueron asesinados hace cinco años en el vil y trágico ataque terrorista contra el complejo de las Naciones Unidas en Bagdad. Conocí a Sergio en Dili, Timor-Leste, hace muchos años, y trabajé a su servicio brevemente como Jefe de Personal cuando él asumió el cargo de Alto Comisionado para los Derechos Humanos. Yo estaba en Bagdad en los terribles días en que ocurrió el ataque.

Algunos ofrendan la vida al servicio de la paz. Los demás tenemos que consagrarnos a concluir las tareas inconclusas. Por tanto, procede que el Consejo

aborde nuevamente la situación en Timor-Leste en este aniversario. Australia celebra la oportunidad de volver a participar en las deliberaciones del Consejo.

Quisiera que quede constancia de que respaldo las observaciones que he escuchado hoy del Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste y del Sr. Khare.

Durante las deliberaciones más recientes, en febrero, Australia y otros países pidieron a Timor-Leste que asumiera una mayor responsabilidad por su futuro con una reforma política y económica, el desarrollo del sector privado y la provisión de atención sanitaria, educación y vivienda. Nos alientan los esfuerzos desplegados por Timor-Leste en los últimos seis meses así como los progresos alcanzados respecto de la solución de una serie de problemas de larga data, incluidas las cuestiones relativas a los desplazados internos y los demandantes, que otros han mencionado. El Gobierno de Timor-Leste respondió de manera rápida, positiva y eficaz a los espeluznantes atentados con arma de fuego contra el Presidente Ramos-Horta y el Primer Ministro Gusmão, que tuvieron lugar el 11 de febrero. Sus instituciones civiles y militares trabajaron juntas y asumieron la responsabilidad primordial de responder a los ataques. Los ciudadanos de Timor-Leste también merecen elogio por la unidad de que hicieron gala tras los atentados.

Asimismo, Australia desea encomiar los esfuerzos de los socios de Timor-Leste, concretamente la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), bajo la capaz dirección del Sr. Atul Khare. El apoyo constante de la UNMIT al Gobierno de Timor-Leste fomenta un entorno favorable y la estabilidad que permite al Gobierno avanzar como lo hace.

Si bien Timor-Leste ha logrado un progreso positivo, en el informe del Secretario General (S/2008/501) se deja en claro que Timor-Leste requerirá el apoyo robusto y continuo de las Naciones Unidas y de sus socios bilaterales. Australia opina que esta necesidad es más evidente en el sector de la seguridad; todos los oradores anteriores se han referido a ello. Observamos que las Naciones Unidas están colaborando con el Gobierno de Timor-Leste para garantizar un traspaso sin contratiempos de las responsabilidades policiales, y acogemos con satisfacción los criterios establecidos por Timor-Leste y la UNMIT con el fin de evaluar si la policía nacional

está lista para asumir las responsabilidades. Sin embargo, alentamos firmemente a la UNMIT y a Timor-Leste a que se aseguren de que el traspaso se produzca a medida que se vayan cumpliendo dichos criterios en lugar de guiarse por un calendario fijado. Los retos a los que se enfrenta la policía no deben subestimarse, y harán falta muchos años para solucionarlos. Hasta que la fuerza policial se haya reforzado de manera considerable, será vital mantener una presencia continua y robusta de las Naciones Unidas para garantizar la seguridad. De no ser así, pondremos en riesgo otros logros.

Puedo garantizar al Consejo que Australia seguirá participando y desempeñará un papel importante en la prestación de asistencia a Timor-Leste: en primer lugar, a través de nuestra dirección de la Fuerza Internacional de Estabilización, con el firme apoyo de Nueva Zelanda; en segundo lugar, gracias a nuestro papel como socio principal para el desarrollo de Timor-Leste y, finalmente, a través de la intensificación de la participación de Australia durante los próximos años respecto de la prestación de asistencia a las fuerzas policiales y militares de Timor-Leste.

A medida que Timor-Leste se concentra cada vez más en los desafíos de seguridad y desarrollo a largo plazo, la comunidad internacional debe seguir plenamente comprometida y mantener una plena coordinación.

**El Presidente** (*habla en francés*): A continuación tiene la palabra el representante de Malasia.

**Sr. Ali** (Malasia) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: En primer lugar, permítame felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de agosto de 2008 y darle las gracias por haber convocado este debate público sobre la situación en Timor-Leste. También deseamos felicitar al Embajador Le Luong Minh, Representante Permanente de Viet Nam, por su exitosa Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de julio de 2008. Mi delegación se suma a las demás para dar la bienvenida al Excmo. Sr. Zacarias Albano da Costa, Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste. Deseamos expresar nuestro agradecimiento al Sr. Da Costa por asistir a este debate público y por brindarnos su valiosa apreciación de los acontecimientos en Timor-Leste.

Mi delegación también desea dar las gracias al Secretario General por su informe sobre la Misión

Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) (S/2008/501), y al Sr. Atul Khare, Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste, por su exposición informativa sobre la situación en ese país.

Los acontecimientos del 11 de febrero de 2008, fecha en que se cometieron los atentados contra el Presidente José Ramos-Horta y el Primer Ministro Xanana Gusmão, sacudieron no sólo a la población de Timor-Leste, sino también a la comunidad internacional en su conjunto, concretamente a los países vecinos, como Malasia. A muchos les preocupaba que esto pudiera deshacer todos los logros conseguidos en Timor-Leste ahora que comienza a salir de la situación de post-conflicto. La rápida reacción del Gobierno de Timor-Leste, en estrecha cooperación con la UNMIT, al gestionar la situación e impedir que el incidente provocara violencia e incertidumbre es encomiable y demuestra que la población de Timor-Leste desea la paz y la estabilidad en su país. La comunidad internacional debe respetar y apoyar ese deseo y, en ese sentido, debe continuar trabajando unida para lograr que la paz, la estabilidad y el desarrollo en Timor-Leste sea una realidad permanente.

Nos complace que tanto en el informe como en la exposición informativa del Representante Especial se indique que se han producido avances en muchas esferas, incluidas las de la reforma del sector de la seguridad, el estado de derecho y la gobernanza, la reconciliación política y el desarrollo social y económico. Sin embargo, aún queda mucho por hacer para fortalecer esos ámbitos a fin de evitar la recaída en una situación de inestabilidad. Nos alientan las medidas adoptadas por la UNMIT, el sistema de las Naciones Unidas en general y los socios internacionales para buscar soluciones a largo plazo a los retos que Timor-Leste tiene ante sí.

Tomamos nota de que la UNMIT ha desempeñado su mandato de manera eficaz. Encomiamos al Representante Especial del Secretario General por la ardua labor que ha desempeñado, junto con el Gobierno y el pueblo de Timor-Leste, para garantizar que reinen la paz y la estabilidad; a nuestro modo de ver, eso es fundamental para el desarrollo del país. Seguimos apoyando a la UNMIT. Coincidimos con las observaciones del Secretario General en el sentido de impedir por el momento un ajuste precipitado del mandato y la fuerza de la UNMIT. Asimismo, coincidimos con la opinión expresada por el Secretario

General en su informe y en las conclusiones de la misión de expertos sobre la función de la policía en Timor-Leste (véase S/2008/329) en el sentido de que se deben adoptar medidas para consolidar de manera adecuada la reforma del sector de la seguridad, especialmente en lo que se refiere a la reconstitución de la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL), la integración adecuada del estado de derecho, el proceso adecuado de desarrollo económico y social y la consolidación de instituciones democráticas y una gobernanza eficaces y sostenibles.

Al mismo tiempo, las instituciones nacionales de Timor-Leste deben seguir trabajando y se debe dar suficiente tiempo, bajo la supervisión de la UNMIT, para que esas instituciones asuman la titularidad nacional de todas las reformas y los programas emprendidos por la UNMIT. Eso permitirá que las reformas y los proyectos iniciados tengan más posibilidades de perdurar tras la conclusión del mandato de la UNMIT.

Mi delegación cree firmemente que la transformación exitosa de Timor-Leste, para lograr la paz y la estabilidad, requerirá el compromiso y la asistencia constantes de la comunidad internacional. En ese sentido, quisiera aprovechar esta oportunidad para reiterar el apoyo constante de Malasia a Timor-Leste y su cooperación continua con ese país, tanto a nivel bilateral como multilateral. La policía malasia fue uno de los primeros contingentes policiales que se desplegó en Timor-Leste bajo el mandato de la UNMIT tras los disturbios de 2006, y sigue siendo el segundo contingente más grande a las órdenes de la UNMIT. Malasia continúa prestando asistencia en materia de desarrollo de recursos humanos a los funcionarios del Gobierno de Timor-Leste a través de su programa de cooperación técnica.

Para concluir, quisiera expresar el agradecimiento de mi delegación al Sr. Atul Khare, Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste, y al Embajador Dumisani Kumalo, Representante Permanente de Sudáfrica y Presidente del grupo de contacto sobre Timor-Leste, por haber dirigido la UNMIT y el grupo de contacto, respectivamente, y deseo felicitarlos por sus esfuerzos por colaborar estrechamente con el Gobierno y el pueblo de Timor-Leste y la comunidad internacional para garantizar un mayor progreso en cuanto a la consecución de la paz, la estabilidad y el desarrollo en ese país.

**El Presidente** (*habla en francés*): A continuación tiene la palabra el representante de Portugal.

**Sr. Lobo de Mesquita** (Portugal) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Le doy las gracias por haber convocado esta reunión. Para comenzar, quisiera dar las gracias al Ministro de Relaciones Exteriores Zacarias da Costa, de Timor-Leste, y expresarle nuestro agradecimiento por su valiosa contribución al debate de hoy.

Asimismo, quisiera dar las gracias al Secretario General por su último informe sobre la situación en Timor-Leste (S/2008/501). También agradezco al Representante Especial del Secretario General, Sr. Atul Khare, su excelente presentación. Aprovecho esta oportunidad para transmitir al Sr. Khare el profundo agradecimiento de mi Gobierno por la labor que está llevando a cabo en Timor-Leste. Portugal también encomia a todo el personal de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) por su dedicación y sus logros.

Portugal coincide con el análisis equilibrado, pragmático y detallado de la situación general del país presentada por el Secretario General. Nos complace resaltar los numerosos éxitos del pueblo de Timor-Leste. Reiteramos la importancia primordial de la presencia y el compromiso constantes de la comunidad internacional, en particular de la UNMIT, para ayudar a consolidar la estabilidad política y fomentar la reconciliación nacional y el desarrollo socioeconómico del país. Como en ocasiones anteriores, subrayamos el hecho de que los esfuerzos comunes de la comunidad internacional sólo pueden tener éxito si son consecuentes con la voluntad soberana del pueblo de Timor-Leste.

Portugal encomia el papel desempeñado por las instituciones estatales, el Gobierno, los partidos políticos y toda la sociedad durante los terribles acontecimientos de febrero de 2008 y después de ellos. El hecho de que el país no haya recaído en una crisis grave es una señal alentadora de una madurez institucional cada vez mayor y de la confianza del pueblo en el funcionamiento de los mecanismos del Estado. En particular, cabe destacar la medida enérgica adoptada por el Gobierno para hacer frente a las cuestiones de los demandantes de las Falintil-Forças de Defesa de Timor-Leste (F-FDTL) y de las personas internamente desplazadas.

En ese contexto, exhortamos al Gobierno de Timor-Leste a que integre medidas, como los paquetes de compensación financiera para las personas internamente desplazadas y para los demandantes, en una estrategia económica a largo plazo, sostenible, dirigida a reducir la pobreza, crear empleos y generar ingresos, sobre todo entre los jóvenes, y crear mecanismos de protección social. Esos acuerdos financieros también deben complementarse con iniciativas para garantizar una reconciliación duradera.

Además de garantizar la paz y la seguridad, la UNMIT desempeña un papel primordial para respaldar a las autoridades de Timor-Leste en sus esfuerzos por superar importantes retos, como la revisión y la reforma del sector de la seguridad, el mejoramiento institucional amplio en todo el sector público y el fortalecimiento de la justicia.

Por otra parte, en lo que se refiere a la reforma holística del sector de la seguridad, la cooperación entre las F-FDTL y la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) es un elemento fundamental de la paz y la estabilidad en el país que es necesario promover debidamente. Al respecto, Portugal apoya el traspaso paulatino de las responsabilidades policiales de la UNMIT a la PNTL sobre la base de las capacidades operacionales de la última, y no de metas artificiales establecidas. Por consiguiente, es importante garantizar la capacidad y la formación necesarias de la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL), principalmente a través de la UNMIT y la asistencia bilateral.

Desde 1999, Portugal ha destinado 442 millones de euros a Timor-Leste en asistencia oficial para el desarrollo y ha centrado su cooperación en ámbitos fundamentales, como la justicia y la educación. Nuestra cooperación se extiende a numerosos ámbitos en respuesta a las solicitudes de las autoridades nacionales de Timor-Leste, y se orienta a ayudar a promover una cultura de gobernanza democrática y a

reforzar el estado de derecho y respaldar el desarrollo económico y social sostenible, y, al mismo tiempo, garantizar un enfoque coordinado a los esfuerzos de cooperación.

Además de esa importante contribución bilateral a la cooperación con Timor-Leste, mi país se compromete plenamente a respaldar a la UNMIT en sus esfuerzos por ejecutar su mandato. Portugal contribuye a la UNMIT con agentes de policía y una unidad de policía constituida que opera en Dili y sus alrededores, así como con personal civil, con un total de aproximadamente 200 personas. Como el principal donante bilateral de Timor-Leste y país que aporta personal policial a la UNMIT, mi país se enorgullece de poder ayudar al pueblo de Timor-Leste en sus esfuerzos por consolidar la democracia y el desarrollo en el país.

Antes de concluir, deseo recalcar la importancia del apoyo y la solidaridad brindados a Timor-Leste por la comunidad de países de habla portuguesa en los ámbitos de la acción y la cooperación políticas y diplomáticas.

Por último, no puedo finalizar mi declaración sin asociarme al homenaje rendido a la memoria de Sergio Vieira de Mello, gran amigo de Timor-Leste y símbolo de los valores y principios más elevados de las Naciones Unidas. Al haber tenido el privilegio de conocerlo en Timor-Leste, sé que se le extraña allí tanto como hoy aquí.

**El Presidente** (*habla en francés*): No hay más oradores inscritos en mi lista. De conformidad con el acuerdo alcanzado en las consultas previas del Consejo, invito a los miembros del Consejo a que prosigan su debate sobre la cuestión en consultas oficiosas.

*Se levanta la sesión a las 12.25 horas.*